ZDARMA

STAVENIŠTĚ LEPŠÍHO SVĚTA

Ročník III Září 1978 č. 30.

LITERÁRNÍ VLÍDKA

V listopadu t.r. budou jako každoročně tisíce viktoriánských maturantů skládat písemné zkoušky z angličtiny. Tento předmět je povinný pro každého, ať se specialisuje v jakémkoliv oboru, a nejeden student se tohoto času strachuje, jestli v něm dobře obstojí. English Expression má totiž povést předmětu ne-li nejtěžšího, tedy aspoň velmi svízelného a velmi přísně známkovaného.

Jednou z předepsaných knih, kterou každý kandidát musí studovat, je román The Young Wife, napsaný Davidem Martinem. Naši studenti většinou neví mnoho o autoru a ti, kteří se pokusili o něm něco vypátrat, zjistili, že zdroje informací jsou velmi chudé.

Ve obálce vydání z roku 1977 v nakladatelství Sun Books Pty.Ltd., South Melbourne, stojí pečno, že se autor narodil v Maďarsku, studoval v Německu, pracoval v Holandsku, Izraeli a Anglii a emigroval do Austrálie v roce 1949.

Přistěhovalci, kteří do Austrálie přišli přibližně v téže době, jako Martin, a jejichž mateřština byla jiná, než angličtina, žasnou nad tím, že jeden z nich si získal tak slavné místo v moderní australské literatuře. Nejen že budou australským studentům při zkouškách z angličtiny kladeny otázky ohledně Martinova díla, ale mnoho dalších jeho románů je už na regálech australských knihoven a knihkupectví a i nižší třídy našich škol zavádějí teď více a více jeho dětské knihy, na př. Hughie, do vyučování angličtiny. Je skoro neuvěřitelné, že cizinec byl Australany přijat jako mentor jejich vlastního jazyka.

David Martin se původně jmenoval Ludwig Detsenyi a narodil se roku 1915 v Maďarsku z židovských rodičů. Vyrostl v Německu a když ve Španělsku vypukla občanská válka, dal se do Interbrigády a nosil nosítka s raněnými. Pak byl mnoho let v Anglii, v Americe a v Indii, kde si osvojil perfektní znalost angličtiny.

Od svého příjezdu do Austrálie před necelými třiceti lety se věnoval spisovatelství.

Nosí brýle, má bradku a žije v malém historickém městečku Beechworth na severu státu Victoria. Svého času byl jedním z mála lidí ze Západu, kteří navštívili obávaného vůdce Viet Minhu Ho Či Minha a v roce 1968 byl v Praze, když armády Varšavského paktu obsadily ČSSR.

The Young Wife je nepochybně mistrovské dílo jak po stránce strukturální, tak po stránce jazykové a Staveniště se jím bude častěji kriticky zabývat. Je to výborná psychologická studie cypriotských přistěhovalců, prozrazující hlubokou znalost řeckých karbanických klubů okolo Russel Streetu a Lonsdale Streety, cypriotského politického šachraření v Austrálii, mentality novoaustralských fotbalových fanoušků a cypriotských zvyků a rodinných vztahů.

Přes všechnu geniálnost tohoto literárního díla je naši studenti shledávají deprimujícím a negativním a my s nimi bohužel musíme souhlasit. Jaká škoda, že když australské nakladatelství vydá knihu novoaustralského autora, že to musí být dílo, šířící v čtenářích beznaděj a spleen.....

Síť pomocných sídlišť se objevila na australském jevišti v tomto osmém desítiletí dvacátého století s programem positivním a plným naděje do budoucna. Žádný nakladatel nám sice ještě nic nevydal tiskem, ale my zde nicméně stojíme v pevné důvěře ve svůj program a v jeho oprávněnost a historickou nutnost. Náš ideologický program je minimální, aby dovolil co největšímu počtu lidí všech ras, jazyků, vyznání a stupňů vzdělanosti se bezvýhradně přidružit k nám. Tím obsažnější je však náš praktický program. Máme v úmyslu získat co nejvíce půdy v zemích, kde tato je ještě ke koupi, a na ní dát práci a obživu uprchlíkům, obětem přírodních katastrof a přelidnění, jakožto i rostoucímu počtu těch, které racionalisace a automatisace výroby včlení do řad nezaměstnaných.

Drahý čtenáři! Nemá smyslu mařit čas čímkoliv negativním! Využijte let svého života k budování positivního, záslužného a nutného díla! Pomozte postavit na nohy Síť pomocných sídlišť!

Pavel Zubr (Melbourne)

STAVENIŠTĚ rozesílá zdarma Alistair Donne, Manna Park, DRUMMOND R.S.D., Victoria, 3461, Australia.